



PORTABLE PA SYSTEM / SYSTÈME DE SONORISATION PORTATIF  
SISTEMA DE PA PORTÁTIL / ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА ЗВУКОУСИЛЕНИЯ  
便携式PA音箱 / 可攜式PA系統 / 포터블 PA 시스템 / ポータブルPAシステム

# STAGEPAS 100 BTR

# STAGEPAS 100

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語



# Introdução

Agradecemos a aquisição do Sistema de PA Portátil Yamaha STAGEPAS 100BTR ou STAGEPAS 100! (Neste manual, esses dois modelos são chamados de "STAGEPAS 100"). Este produto consiste em uma única unidade de alto-falante e foi projetado para amplificação de música ou fala em apresentações ao vivo ou outros eventos. Este Manual do Proprietário foi criado para usuários individuais ou equipes que usam o produto como equipamento da empresa ou escola. O manual explica como configurar e operar o produto. Para aproveitar este produto ao máximo e desfrutar da variedade de recursos exclusivos, recomendamos que você leia este manual atentamente e mantenha-o em lugar seguro para referência futura.

## Recursos

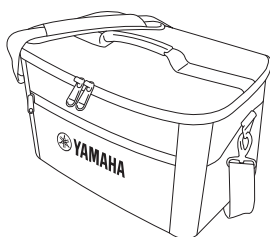
- Mixer de três canais integrado e simplificado (duas entradas de microfone/linha e uma entrada estéreo)
- O alto-falante compacto garante som de alta qualidade, potência amplificada e projeção para diversas situações de PA, inclusive para uso em reuniões corporativas e conferências.
- Com o alto-falante integrado, é possível ouvir música do seu smartphone via Bluetooth®.
- Este produto pode ser conectado a um suporte de microfone disponível no mercado.
- Graças à pilha integrada, você pode usar o produto sem precisar conectar o adaptador de alimentação. (somente STAGEPAS 100BTR)

## Acessórios incluídos

- Cabo de alimentação x1
- Adaptador de alimentação x1
- Manual do Proprietário (este documento) x1

## Itens opcionais

Capa protetora para o alto-falante (BAG-STP100)



# Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>3</b>
Recursos .....	3
Acessórios incluídos.....	3
Itens opcionais .....	3
<b>PRECAUÇÕES</b> .....	<b>4</b>
<b>AVISO</b> .....	<b>6</b>
<b>Informações</b> .....	<b>6</b>
<b>Controles e funções</b> .....	<b>8</b>
Painel frontal.....	8
Painel traseiro.....	9
<b>Guia de início rápido</b> .....	<b>10</b>
Exemplo de conexão .....	10
Conexão da unidade à alimentação.....	10
Reprodução de som no alto-falante .....	11
<b>Exemplos de instalação e uso</b> .....	<b>12</b>
Instalação da unidade no chão .....	12
Instalação da unidade em um suporte de microfone.....	12
Uso da alça para transportar o alto-falante .....	12
<b>Uso da função Bluetooth®</b> .....	<b>13</b>
Registro (emparelhamento) de um dispositivo Bluetooth® .....	13
Conexão de um dispositivo Bluetooth® .....	13
Reprodução de música em um dispositivo Bluetooth® .....	13
Desconexão do dispositivo Bluetooth® .....	13
<b>Recarga da pilha integrada (somente STAGEPAS 100BTR)</b> .....	<b>14</b>
Recarga da pilha .....	14
Status do LED [BATTERY].....	14
<b>Solução de problemas</b> .....	<b>15</b>
<b>Especificações</b> .....	<b>17</b>
<b>Dimensões</b> .....	<b>18</b>
<b>Diagrama de blocos</b> .....	<b>Fim do manual</b>

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em um lugar seguro para referências futuras.



### ADVERTÊNCIAS

**Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:**

#### Se você observar qualquer anormalidade

- Caso ocorra um dos seguintes problemas, desligue o produto imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada.
    - O cabo de força ou o plugue estão desgastados ou danificados.
    - Presença de odores estranhos ou fumaça.
    - Algum objeto ou água cair dentro do produto.
    - Há uma perda súbita de som durante o uso do produto.
    - Rachaduras ou outros danos visíveis apareceram no produto.
- Em seguida, leve o produto para inspeção ou reparo pelo Serviço Técnico Yamaha.

#### Fonte de alimentação

- Não deixe o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores, nem dobre excessivamente ou danifique o cabo, não coloque objetos pesados sobre ele nem posicione o cabo onde alguém possa pisar, tropeçar ou derrubar algo nele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o produto. A tensão correta está impressa na placa de identificação do produto.
- Use somente o adaptador fornecido. A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o produto ou causar superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação/plugue fornecido. Se você pretende usar o produto em uma área diferente da que você comprou, o cabo de força fornecido pode não ser compatível. Consulte seu fornecedor Yamaha.
- Não utilize o adaptador/cabo/plugue fornecido com outros produtos.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.
- Insira o plugue elétrico totalmente para evitar choques elétricos ou incêndio.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga está desligada, se o cabo de força não estiver desconectado da tomada de corrente alternada (CA), o produto não estará desconectado da fonte de alimentação.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o produto não for utilizado por um longo período.
- Não toque no produto ou no plugue elétrico durante uma tempestade com relâmpagos.

#### Não abra

- Este produto não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não tente desmontar as peças internas nem modificá-las de modo algum.

#### Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não utilize-o perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

#### Advertência: incêndio

- Não coloque itens incandescentes ou chamas abertas próximos ao produto, pois podem causar incêndio.

#### Perda da audição

- Antes de conectar o produto a outros dispositivos, desligue todos os dispositivos. Além disso, antes de ligar ou desligar todos os dispositivos, certifique-se de que todos os níveis de volume estejam no mínimo. A inobservância desta precaução pode resultar em perda de audição, choque elétrico ou dano ao dispositivo.
- Ao ligar a alimentação de CA do sistema de áudio, sempre ligue o produto POR ÚLTIMO, para evitar perda da audição e danos ao alto-falante. Ao desligar o dispositivo, o produto deverá ser desligado PRIMEIRO pelo mesmo motivo.

#### Aviso: manuseio

- Não exponha o produto nem o adaptador de alimentação a choque mecânico ou queda. A inobservância desta precaução pode resultar em incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento.
- Não cause intencionalmente curto-circuito neste produto. Isso pode causar incêndio ou ferimentos.
- Não coloque este produto nos locais informados abaixo. Isso pode causar incêndio ou ferimentos.
  - Um local em que a temperatura fique extremamente alta, como em um local exposto à luz solar direta (por exemplo, dentro de um carro durante o dia) ou próximo ao fogo.
  - Um local com pressão atmosférica extremamente baixa ou baixa temperatura.
  - Um local com muita sujeira, poeira ou umidade.

#### Carregamento (somente STAGEPAS 100BTR)

- Para obter informações sobre como carregar a bateria, leia este manual e siga as instruções. A inobservância desta precaução pode resultar em incêndio, superaquecimento, explosão ou mau funcionamento.
- Nunca carregue este produto quando estiver molhado. Fazer isso pode causar choque elétrico, incêndio ou mau funcionamento devido a curto-circuito.
- Recargas dentro do intervalo de temperatura de recarga especificado. A recarga a uma temperatura fora do intervalo pode causar queimaduras, ferimentos ou mau funcionamento.

## Unidade sem fio

---

- Não use este produto próximo a dispositivos médicos ou dentro de instalações médicas. As ondas de rádio deste produto podem afetar dispositivos eletromédicos.
- Não use este produto a menos de 15 cm de pessoas com marcapasso cardíaco ou implante de desfibrilador. As ondas de rádio que emanam deste produto podem afetar dispositivos eletromédicos, como um marca-passo cardíaco ou um implante de desfibrilador.



### **CUIDADO**

**Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas sofram lesões. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:**

## Fonte de alimentação

---

- Não cubra nem embrulhe o adaptador CA com pano ou cobertor.
- Ao desconectar o plugue elétrico do produto ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.

## Local e conexão

---

- Não coloque o produto em uma posição instável ou em um local com vibrações excessivas, em que acidentalmente possa cair e causar ferimentos.
- Mantenha este produto longe do alcance de crianças. Este produto não é adequado para uso em locais com a possível presença de crianças.
- Para garantir a dissipação adequada do calor do produto, ao instalá-lo:
  - Não o cubra com nenhum pano.
  - Veja se a superfície superior está voltada para cima. Não o instale sobre suas laterais ou de cabeça para baixo.
  - Não use o produto em um local confinado e mal ventilado. A ventilação inadequada pode resultar em superaquecimento, podendo causar danos aos produtos ou até mesmo incêndio. Deixe um espaço apropriado em volta do produto: pelo menos 10 cm acima, 10 cm nas laterais e 10 cm atrás.
- Não coloque o produto em um local em que ele possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia. Fazer isso poderá resultar em mau funcionamento.
- Antes de mudar o produto de local, remova todos os cabos conectados.
- Não utilize as alças de alto-falantes no caso de instalação suspensa. Isso pode causar danos ou ferimentos.
- Não segure na parte inferior do produto ao transportá-lo ou movê-lo. Ao fazer isso, você pode prender as mãos embaixo do produto e sofrer ferimentos.
- Não pressione o painel traseiro do produto contra a parede. Isso pode fazer com que o plugue e o cabo do alto-falante entrem em contato com a parede e desprendam do cabo de força, causando curto-circuito, mau funcionamento ou até mesmo incêndio.

## Manutenção

---

- Remova o plugue de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) ao limpar o produto.

## Aviso: manuseio

---

- Não insira os dedos nem as mãos em alguma fenda ou abertura do produto (portas etc.).
- Não se apoie no produto nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Não utilize o produto se o som estiver distorcido. O uso prolongado nessa condição pode causar superaquecimento e resultar em incêndio.
- Desligue o produto quando não for utilizado por um longo período. A corrente de vazamento deste produto pode causar descarga excessiva.

## AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos ao produto ou a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

### ■ Manuseio e manutenção

- Não use o produto próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios ou outros. Do contrário, o aparelho, a TV ou o rádio poderão gerar ruídos.
- Não exponha o produto ao excesso de poeira ou vibração nem ao calor ou frio extremos para evitar deformações no painel, operação instável ou danos aos componentes internos.
- Não instale em locais onde as mudanças de temperatura são severas. Caso contrário, condensação poderá ser formada no interior ou na superfície do produto, causando danos.
- Se houver motivos para crer que haja condensação, não ligue o produto por várias horas até que a condensação seque completamente a fim de evitar possíveis danos.
- Para limpar o produto, utilize um pano macio e seco. Não use diluentes de tinta, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos, pois isso pode causar alteração ou descoloração.
- Para evitar a geração de ruídos indesejados, verifique se há uma distância adequada entre o adaptador CA e o produto.

### ■ Manuseio e manutenção de pilhas recarregáveis (somente STAGEPAS 100BTR)

Este dispositivo contém uma pilha de íon de lítio.

- Recarregue as pilhas pelo menos uma vez a cada seis meses para que permaneçam em funcionamento. Se não for utilizar pilhas por um longo período, elas poderão apresentar problemas de recarga.
- A pilha não pode ser recarregada em uma temperatura fora da especificada. Recarregue a pilha dentro do intervalo de temperatura especificado.
- As pilhas recarregáveis têm limite de capacidade, e a capacidade acaba ficando degradada dependendo do método de armazenamento, do ambiente, da frequência de uso e do decorrer do tempo.
- A pilha não pode ser removida pelo usuário.
- As baterias de íon de lítio podem ser recicladas. Após o uso, você poderá reciclar a bateria, mas nunca tente removê-la por conta própria. Leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha qualificado. Caso não haja um Serviço Técnico Yamaha na sua região, descarte-o corretamente de acordo com as leis ambientais relevantes e regras de descarte da sua região.

## Informações

### ■ Sobre as funções

- Mesmo quando o aparelho está desligado [⏻], a eletricidade continua fluindo para o produto em determinados níveis, mesmo que seja o nível mínimo. Se você não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Conectores XLR têm esta fiação (padrão IEC60268): pino 1: aterramento, pino 2: positivo (+) e pino 3: negativo (-).

### ■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual são apenas para fins de instrução.
- Os nomes de empresas e produtos neste manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

### ■ Sobre descarte

Este produto contém componentes recicláveis.

Ao descartá-lo, entre em contato com as autoridades locais pertinentes.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no produto nem pela perda ou destruição de dados.



A marca Bluetooth® e os logotipos são marcas comerciais pertencentes à Bluetooth SIG, Inc., e o uso dessas marcas pela Yamaha Corporation é licenciado.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**Nº do modelo**

---

**Nº de série**

---

(1003-M06 plate bottom pt 01)

### **Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados**



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### **Informações para usuários empresariais na União Europeia:**

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

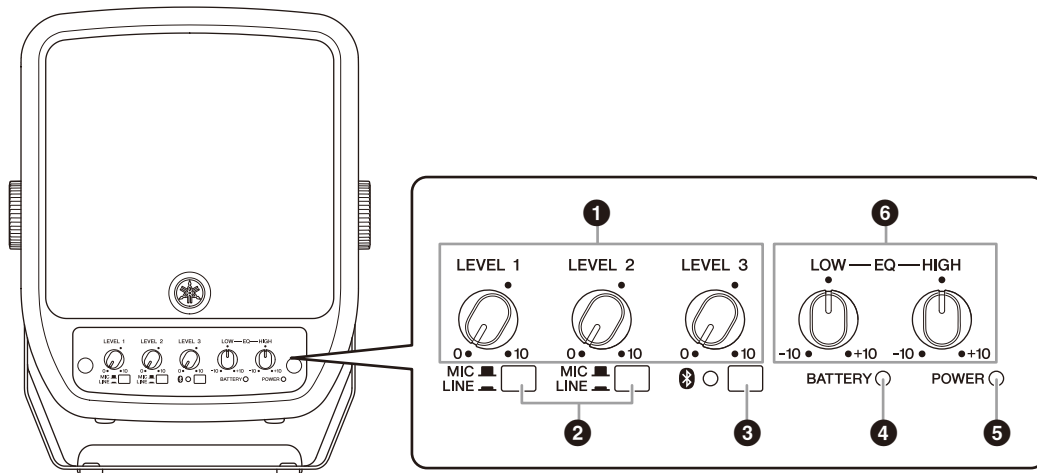
#### **Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

# Controles e funções

## Painel frontal



### 1 Controles [LEVEL]

Use esses controles para ajustar o volume dos canais de INPUT 1–3. Para reduzir o ruído, coloque no mínimo (zero) o controle [LEVEL] dos canais que não estão sendo utilizados.

### 2 Chaves [MIC/LINE] (canais de INPUT 1 e 2)

Para sinais de baixo nível (incluindo microfones), coloque as chaves na posição MIC (☒). Para sinais de alto nível (incluindo instrumentos musicais eletrônicos e dispositivos de áudio), ajuste as chaves na posição LINE (☑).

### 3 Chave/LED (Bluetooth) [Bluetooth]

Essa chave liga ou desliga a função Bluetooth. Também é usada para emparelhar (registrar) um dispositivo Bluetooth (página 13). O LED indica o seguinte:

LED	Status
Desligado	Bluetooth desativado
Aceso constantemente (azul)	Bluetooth conectado
Piscando lentamente	Buscando um dispositivo Bluetooth
Piscando rapidamente	Aguardando o emparelhamento Bluetooth

### OBSERVAÇÃO

- O STAGEPAS 100 permite emparelhar (registrar) até oito dispositivos Bluetooth. Quando um nono dispositivo Bluetooth tiver sido emparelhado com êxito, as informações de emparelhamento do dispositivo Bluetooth mais antigo conectado serão excluídas.
- Somente um dispositivo registrado pode estabelecer conexão por vez. Não é possível conectar vários dispositivos ao mesmo tempo.

### 4 LED [BATTERY] (somente STAGEPAS 100BTR)

O LED indica a carga restante da pilha ou o status da recarga. Para obter mais informações, consulte "Recarga da pilha integrada" (página 14).

### 5 LED [POWER]

Acende quando a chave [ON] (Liga/Desliga) (☑) é ligada.

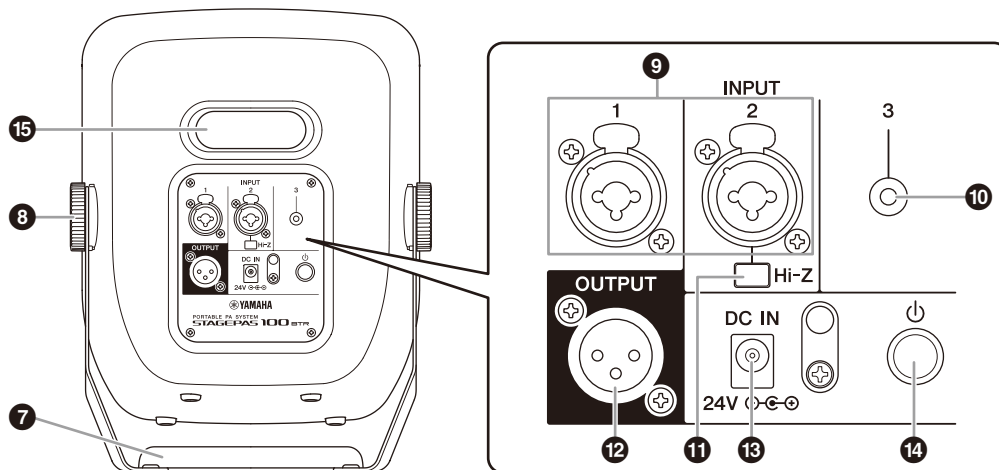
### 6 Controles [EQ]

[LOW]: Na posição central, gire esses controles no sentido horário para reforçar a faixa de graves e gire-os no sentido anti-horário para cortar o intervalo de graves.

[HIGH]: Na posição central, gire esses controles no sentido horário para reforçar a faixa de agudos e gire-os no sentido anti-horário para cortar o intervalo de agudos.



## Painel traseiro



### 7 Alça

Use a alça para colocar o alto-falante no chão ou instalá-lo em um suporte de microfone. Você também pode usá-la para transportar a unidade. Para obter mais informações, consulte "Exemplos de instalação e uso" (página 12).

### 8 Parafusos de fixação

Gire os parafusos no sentido horário para apertá-los. Gire os parafusos no sentido anti-horário para soltá-los.

### 9 Entradas [INPUT] (canais 1 e 2)

Estes são conectores de entrada de microfone/linha. São saídas combinadas compatíveis com os plugues XLR e para fone. Conecte microfones, guitarras, instrumentos musicais eletrônicos ou equipamentos de áudio. O canal 2 é compatível com Hi-Z. Ajuste as chaves [MIC/LINE] (2) de acordo com o nível do sinal de entrada.



XLR



Fone

### 10 Conector [INPUT] (canal 3)

Esse conector de entrada é compatível com um miniplugue estéreo. Conecte dispositivos de nível de linha, como instrumentos musicais eletrônicos, violões eletroacústicos, CD players e reprodutores de áudio portáteis. Um sinal de entrada estéreo será misturado internamente em um sinal monofônico.

### 11 Chave [Hi-Z] (canal 2)

Ligue essa chave ao conectar um instrumento musical com captadores passivos, como um violão eletroacústico ou um baixo elétrico sem pilhas, diretamente ao STAGEPAS 100 sem uma DI (direct box). Essa função é válida apenas para a entrada de sinais por meio da saída para fone.

### 12 Conector [OUTPUT]

Esse conector de saída é compatível com um plugue do tipo XLR. Você pode conectar um alto-falante amplificado a esse conector para fins de monitoramento. Sinais monofônicos mistos são provenientes desse local.

### 13 Conector [DC IN]

Conecte aqui o adaptador de alimentação incluso.

### 14 Chave [⏻] (Liga/Desliga)

Mantenha essa chave pressionada para ligar ou desligar a unidade. O LED [POWER] (5) no painel frontal acende quando o produto é ligado.

#### AVISO

- Mesmo quando a chave [⏻] (Liga/Desliga) estiver desligada (o LED estiver apagado), uma quantidade mínima de corrente continuará passando pela unidade. Se não for usar a unidade por bastante tempo, lembre-se de desconectar o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).
- Ligar e desligar rapidamente a unidade sucessivamente pela chave [⏻] (Liga/Desliga) poderá causar mau funcionamento. Depois de desligar a chave [⏻] (Liga/Desliga), aguarde cerca de seis segundos para religar.

### 15 Porta reflex para baixo

Esta é uma porta reflex para baixo do produto. Não insira a mão ou o dedo nessa porta.

#### OBSERVAÇÃO

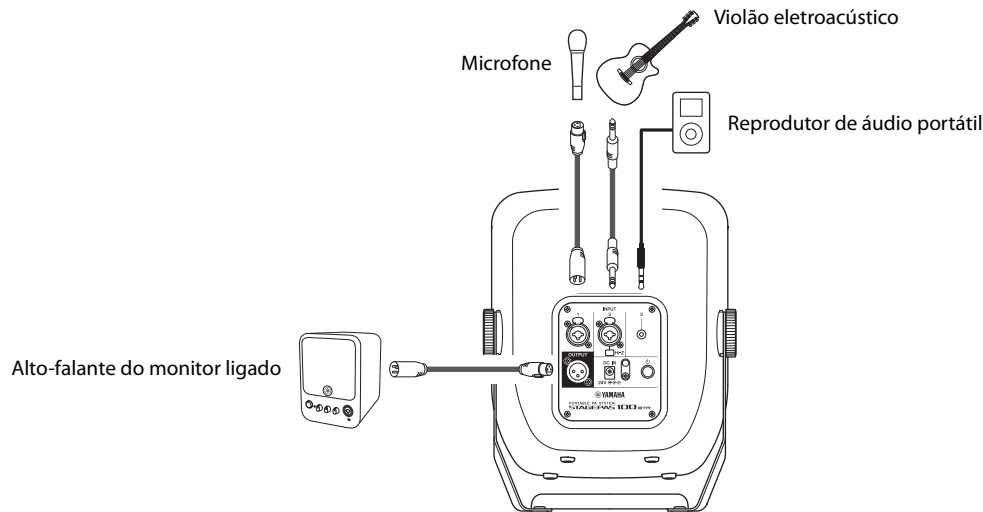
A saída de ar das portas reflex é normal e geralmente ocorre quando o alto-falante lida com material de programa com conteúdo com bastantes graves.

# Guia de início rápido

Esta seção explica como configurar o STAGEPAS 100 e reproduzir som.

## Exemplo de conexão

Antes de fazer as conexões, gire os controles [LEVEL] no sentido anti-horário para diminuir o volume até o mínimo.



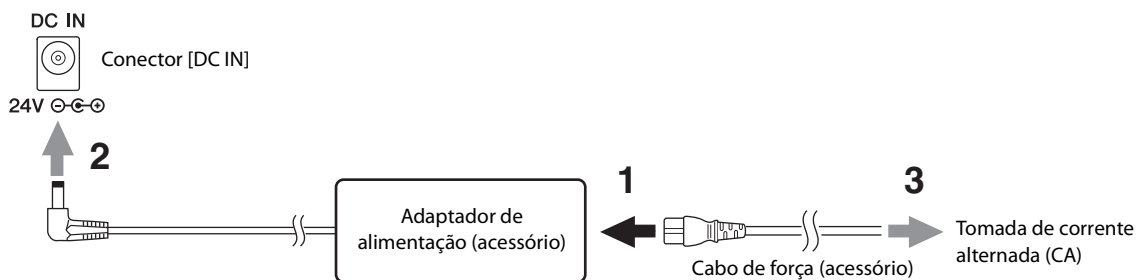
## Conexão da unidade à alimentação



### ADVERTÊNCIAS

- Use somente o adaptador de alimentação e cabo de força incluídos. Se você utilizar um adaptador de alimentação ou cabo de força não especificado, poderá haver geração de calor, mau funcionamento ou incêndio.
- Se não for usar a unidade por bastante tempo ou se houver risco de relâmpagos, lembre-se de desconectar o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA). Caso contrário, poderão ocorrer choques elétricos, incêndio ou mau funcionamento.

- 1 Conecte o cabo de força ao adaptador de alimentação.
- 2 Conecte o adaptador de alimentação ao conector [DC IN] no painel traseiro do STAGEPAS 100.
- 3 Insira o plugue no cabo de força em uma tomada de corrente alternada (CA).  
O STAGEPAS 100BTR inicia automaticamente o carregamento da pilha.



### AVISO

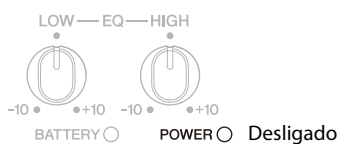
Mesmo quando a chave [⏻] (Liga/Desliga) estiver desligada, uma quantidade mínima de corrente continuará passando pela unidade. Se não for usar a unidade por bastante tempo, lembre-se de desconectar o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).

### OBSERVAÇÃO

- Coloque o adaptador de alimentação a uma distância suficiente do STAGEPAS 100.
- Ao remover o adaptador de alimentação, primeiro desligue a unidade e, em seguida, siga esse procedimento na ordem inversa.

# Reprodução de som no alto-falante

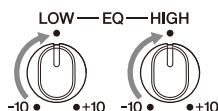
- 1 Verifique se o STAGEPAS 100 está desligado (o LED [POWER] está apagado).



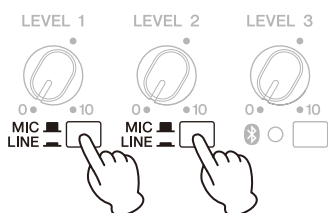
- 2 Gire os controles [LEVEL] até o mínimo (zero).



- 3 Coloque os controles [EQ] na posição central (•).

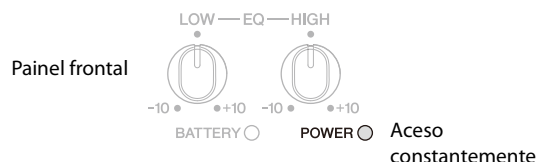
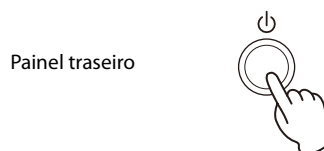


- 4 Coloque a chave [MIC/LINE] na posição MIC (■) para os canais aos quais um microfone está conectado. Coloque a chave [MIC/LINE] na posição LINE (▬) para os canais aos quais um instrumento musical ou dispositivo de áudio está conectado.

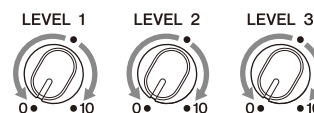


- 5 Ligue o instrumento musical ou dispositivo de áudio conectado e, em seguida, mantenha pressionada a chave [⏻] (Liga/Desliga) no STAGEPAS 100 para ligar a unidade.

O LED [POWER] acende.



- 6 Ao tocar seu instrumento musical ou cantar ao microfone, use os controles [LEVEL] para ajustar o volume dos canais correspondentes.



Se você conseguir ouvir o som e o volume parecer apropriado, a configuração estará concluída. Caso contrário, consulte a lista de verificação na seção "Solução de problemas" (página 15).

## OBSERVAÇÃO

Quando for desligar todos os dispositivos, primeiro desligue o STAGEPAS 100 e depois desligue as fontes sonoras conectadas (como um instrumento musical ou um dispositivo de áudio) para evitar eventuais ruídos altos e inesperados provenientes do alto-falante.

## Ajuste do volume

### • Quando o volume estiver muito alto

Primeiro, gire os controles [LEVEL] até o mínimo (zero). Coloque a chave [MIC/LINE] na posição LINE (▬) e, depois, aumente lentamente os controles [LEVEL] até alcançar o volume desejado.

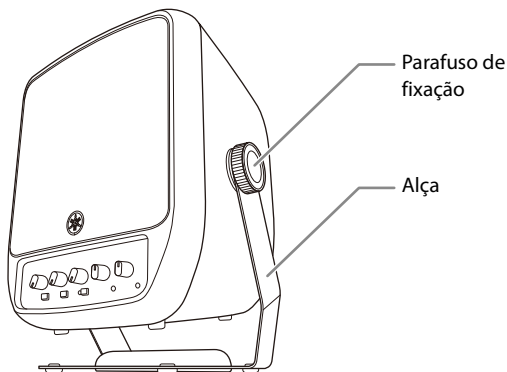
### • Quando o volume estiver muito baixo

Primeiro, gire os controles [LEVEL] até o mínimo (zero). Coloque a chave [MIC/LINE] na posição MIC (■) e, depois, aumente lentamente os controles [LEVEL] até alcançar o volume desejado.

# Exemplos de instalação e uso

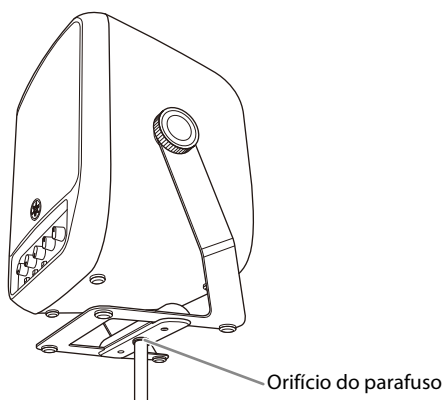
## Instalação da unidade no chão

Este é um exemplo de instalação padrão. A alça funciona como suporte para o alto-falante, com os pés de borracha da alça em contato com o chão.



## Instalação da unidade em um suporte de microfone

É possível instalar o produto em um suporte de microfone disponível no mercado e ajustar a altura para usá-lo como alto-falante do monitor ou sistema de PA simples.



Use um parafuso de 9 a 11 mm de comprimento no orifício do parafuso (diâmetro de 3/8 polegadas), localizado na parte inferior da alça, para instalar o alto-falante no suporte de microfone.

Ao instalar o produto em um suporte de microfone, observe as seguintes precauções para evitar danos aos dispositivos ou ferimentos:

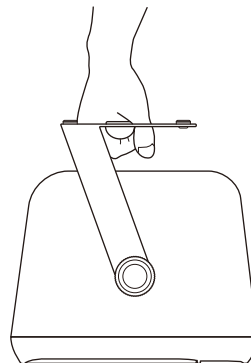


### CUIDADO

- Estenda os pés do tripé do suporte de microfone o mais distante possível para deixá-lo mais estável.
- A altura deste produto instalado no suporte de microfone não deve ser superior a 115 cm.
- Não monte o produto em superfícies instáveis, irregulares ou inclinadas. Coloque o produto em uma superfície estável e horizontal.
- Deixe um espaço apropriado em volta dos cabos conectados.
- Depois de instalar o produto em um suporte de microfone, lembre-se de apertar bem os parafusos de fixação para que o alto-falante não gire.

## Uso da alça para transportar o alto-falante

Você também pode usar a alça para transportar o alto-falante com a mão.



### CUIDADO

- Ao ajustar o ângulo da alça, tome cuidado para não prender os dedos. Caso contrário, você pode se ferir.
- Se você for usar a alça para transportar o alto-falante, lembre-se de apertar bem os parafusos de fixação de maneira que a alça não mova. Caso a alça não esteja bem fixa, o alto-falante pode girar, e pode ser que você prenda os dedos entre a alça e o alto-falante, o que pode causar ferimentos.

## Ajuste do ângulo do alto-falante

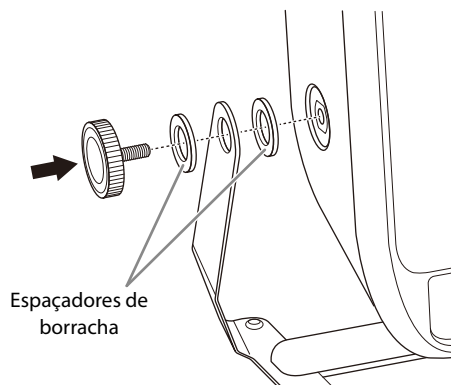
- 1 Afrouxe os dois parafusos de fixação.
- 2 Ajuste o ângulo do alto-falante.
- 3 Aperte os parafusos de fixação para prender a unidade.

### AVISO

Se você soltar demais os parafusos de fixação, o alto-falante poderá separar da alça e cair, causando danos.

### OBSERVAÇÃO

- Você também pode mover o alto-falante com a mão para ajustar o ângulo.
- Se os parafusos de fixação soltarem, consulte a ilustração abaixo para fixá-los novamente.



# Uso da função Bluetooth®

Você pode configurar o STAGEPAS100 para reproduzir músicas de dispositivos Bluetooth, como um dispositivo móvel.

## Registro (emparelhamento) de um dispositivo Bluetooth®

Antes de conectar um dispositivo Bluetooth pela primeira vez, você precisa "emparelhar" o dispositivo. "Emparelhamento" é um processo de registro de um dispositivo Bluetooth (este produto) usando outro dispositivo Bluetooth (um smartphone, por exemplo). Após a conclusão do emparelhamento, será fácil reconectar esses dispositivos depois que você finalizar outra conexão Bluetooth.

- 1 Verifique se o LED [Bluetooth] está apagado. Se o LED estiver aceso constantemente ou piscando, pressione a chave [Bluetooth] para desativar a função Bluetooth.**



- 2 Mantenha pressionada a chave [Bluetooth] por três segundos ou mais.**  
O LED [Bluetooth] piscará rapidamente, indicando que a unidade está pronta para o emparelhamento.



Piscando rapidamente

- 3 Ative a função Bluetooth no dispositivo Bluetooth que você deseja conectar.**  
Para obter mais informações, consulte o manual do proprietário do dispositivo Bluetooth.
- 4 Quando o dispositivo Bluetooth exibir uma lista de outros dispositivos Bluetooth que estão disponíveis para conexão, selecione STAGEPAS100.**  
Quando o processo de emparelhamento estiver concluído, a conexão Bluetooth será estabelecida e o LED [Bluetooth] acenderá.



Aceso constantemente

### OBSERVAÇÃO

- O STAGEPAS 100 permite emparelhar (registrar) até oito dispositivos Bluetooth. Quando um nono dispositivo Bluetooth tiver sido emparelhado com êxito, as informações de emparelhamento do dispositivo Bluetooth mais antigo conectado serão excluídas.
- Conclua o processo de emparelhamento do dispositivo Bluetooth em até dois minutos.

## Conexão de um dispositivo Bluetooth®

- 1 Mantenha pressionada a chave [Bluetooth] por um segundo.**  
O LED [Bluetooth] piscará lentamente, indicando que a unidade está procurando um dispositivo.



Piscando lentamente

- 2 Ative a função Bluetooth no dispositivo Bluetooth que você deseja conectar.**  
Após a conexão, o LED [Bluetooth] acenderá. Se a conexão não for bem-sucedida, selecione STAGEPAS100 na lista de dispositivos Bluetooth que estão disponíveis para conexão.

## Reprodução de música em um dispositivo Bluetooth®

É possível reproduzir músicas e ajustar o volume de saída usando o dispositivo Bluetooth.

### OBSERVAÇÃO

- Não é possível ajustar o volume usando o STAGEPAS 100.
- Se você receber uma mensagem de texto ou chamada durante a reprodução de músicas em um dispositivo Bluetooth, como um smartphone, a reprodução da música será pausada momentaneamente. Para evitar a interrupção, ative o modo avião e depois ative o Bluetooth no dispositivo Bluetooth.

## Desconexão do dispositivo Bluetooth®

Para desconectar o dispositivo Bluetooth, proceda de uma das seguintes maneiras:

- Use o dispositivo Bluetooth para desconectar. (O LED [Bluetooth] no alto-falante apaga.)
- Pressione a chave [Bluetooth] no alto-falante para desligar a função Bluetooth (o LED [Bluetooth] apagará).

### AVISO

**Antes de desligar a unidade, verifique se a função Bluetooth está desativada (o LED [Bluetooth] está apagado). Se você desligar a unidade enquanto a função Bluetooth permanecer ativada, a unidade poderá perder as informações de emparelhamento.**

# Recarga da pilha integrada (somente STAGEPAS 100BTR)

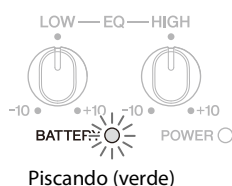
O STAGEPAS 100BTR poderá ser usado sem um adaptador de alimentação se a pilha estiver carregada.

## Recarga da pilha

### 1 Conecte a unidade à alimentação (consulte "Conexão da unidade à alimentação" na página 10).

Ao conectar o cabo de alimentação a uma tomada de corrente alternada (CA), a unidade inicia automaticamente a recarga da pilha.

Quando a pilha está sendo carregada, o LED [POWER] pisca em verde.



#### OBSERVAÇÃO

- A pilha é carregada, independentemente do ajuste da chave Liga/Desliga.
- O processo de recarga será interrompido durante a reprodução de áudio. Um minuto depois do encerramento da entrada de áudio, o processo de recarga é reiniciado.

### 2 Verifique se o LED [BATTERY] está aceso constantemente em verde, indicando que a pilha está totalmente carregada.

BATTERY  Aceso constantemente (verde)

Normalmente, a recarga da pilha leva cerca de duas horas e meia.

#### AVISO

- Em ambientes excessivamente quentes ou frios, é possível que a pilha não seja recarregada.
- Para manter a pilha em funcionamento, carregue-a uma vez a cada seis meses.

## Status do LED [BATTERY]

### Com o adaptador de alimentação

LED	Status
Aceso constantemente (verde)	Carregamento total
Piscando (verde)	Carregando
Piscando lentamente (vermelho)	Como a pilha está localizada em um ambiente excessivamente quente ou frio, a função de proteção da pilha foi ativada, impedindo que ela seja recarregada.
Piscando rapidamente (vermelho)	Anormalidade na pilha

Em caso de anormalidade da pilha, desligue a unidade, desconecte o adaptador de alimentação e entre em contato com seu revendedor Yamaha.

### Sem adaptador de alimentação

LED	Status	Guia sobre a quantidade de carga restante da pilha
Aceso constantemente (verde)	Carregamento total	100%
Aceso constantemente (amarelo)	Carga suficiente	90 – 51%
Piscando (amarelo)	Quantidade mínima de carga restante da pilha	50 – 1%
Piscando (vermelho)	Sem carga restante da pilha	0%
Desligado*	Anormalidade na pilha	—

\* Caso o LED apague, a anormalidade da pilha pode ser causada por um destes motivos:

- A pilha está sendo usada em um ambiente excessivamente quente ou frio.
- A função de proteção da pilha foi ativada.
- A pilha está com defeito (descarga total).
- A pilha está com descarga excessiva.

Se a pilha não for carregada completamente mesmo após a conclusão do processo de recarga ou, se por algum motivo, a pilha não puder ser carregada, pode ser que a vida útil dela tenha acabado. Entre em contato com o revendedor Yamaha.

# Solução de problemas

---

## O dispositivo não liga.

- Você não conectou o cabo de força e o adaptador de alimentação firmemente e com segurança.
- (Somente STAGEPAS 100BTR) A pilha integrada não está carregada.  
Se você estiver usando o STAGEPAS 100BTR sem o adaptador de alimentação, verifique se a pilha está com carga suficiente.

## A alimentação desliga repentinamente.

Se a dissipação do calor não for suficiente, a alimentação será interrompida para proteger o sistema contra superaquecimento. Disponibilize ventilação para obter um melhor resfriamento e depois ligue o produto novamente.

## Nenhum som é ouvido.

- Os dispositivos, como um microfone ou um instrumento musical, não estão conectados corretamente aos conectores de entrada.
- O nível de volume do instrumento musical ou do dispositivo de áudio conectado não está suficientemente alto.  
Verifique o nível de volume do instrumento musical ou do dispositivo de áudio conectado.
- Você está usando um microfone condensador.  
Utilize um microfone dinâmico. A alimentação não pode ser fornecida a um microfone condensador conectado diretamente. Desse modo, você não conseguirá usá-lo.
- O nível do sinal de entrada está muito alto.  
Se a seção interna do amplificador de potência estiver sobrecarregada, o amplificador desligará o áudio para proteger os circuitos. A unidade reiniciará sozinha automaticamente depois de algum tempo.

## O som está distorcido ou um ruído está sendo reproduzido.

- O controle [LEVEL] de cada canal está alto demais.
- A chave [MIC/LINE] está na posição MIC.  
Se o nível de entrada da fonte for alto, colocar a chave [MIC/LINE] na posição MIC poderá resultar em um som distorcido. Mude a chave para a posição LINE.
- O volume do dispositivo conectado está muito alto.  
Abaixe o volume do dispositivo externo.
- O cabo de força ou o adaptador de alimentação está próximo do cabo de entrada.  
Deixe-os longe do cabo de entrada.

## O som não está alto o suficiente.

- O controle [LEVEL] de cada canal está baixo demais.
- A chave [MIC/LINE] do canal correspondente está na posição LINE.  
Gire o controle [LEVEL] até o mínimo (zero). Coloque a chave em MIC e depois aumente lentamente o controle [LEVEL].
- O volume do dispositivo conectado está muito baixo.  
Aumente o volume do dispositivo externo.

## Os sons de altas frequências e baixas frequências estão desequilibrados.

- Os controles [EQ] estão muito altos ou muito baixos.  
Coloque os controles [EQ] na posição central.

## Não é possível conectar o Bluetooth/O som de áudio Bluetooth corta intermitentemente.

- A unidade pode estar conectada a outro dispositivo Bluetooth.  
Interrompa a conexão Bluetooth atual e depois conecte ao dispositivo Bluetooth desejado.
- Seu dispositivo Bluetooth pode não ser compatível com o perfil A2DP.  
Use um dispositivo Bluetooth compatível com o A2DP.
- A unidade pode estar próxima a um dispositivo que emite ondas eletromagnéticas em uma frequência de 2,4 GHz (como um forno de micro-ondas, um dispositivo de rede local sem fio, um transmissor de microfone sem fio etc.).  
Posicione o STAGEPAS 100 longe de qualquer dispositivo que emita ondas eletromagnéticas.  
Se o seu dispositivo Bluetooth também tiver a função de rede local sem fio, desligue a função e use somente a função Bluetooth.

## **(somente STAGEPAS 100BTR)**

### **Não é possível carregar a pilha.**

- A pilha está sendo usada em um ambiente excessivamente quente ou frio.  
Mova o STAGEPAS 100BTR para um local em temperatura ambiente e não o use até que a pilha integrada chegue a uma temperatura adequada.  
Caso a pilha ainda não seja carregada após passar um tempo suficiente, a pilha integrada pode estar com problemas. Entre em contato com o revendedor Yamaha.

### **A carga restante da pilha diminui muito rapidamente.**

A vida útil da pilha integrada pode estar acabando. Entre em contato com o revendedor Yamaha.

- Para manter a pilha em funcionamento, carregue-a uma vez a cada seis meses.
- A pilha tem uma vida útil limitada. A capacidade da pilha diminui pouco a pouco com o passar do tempo e é afetada pela frequência de uso.
- A vida útil da pilha varia de acordo com diferentes métodos de armazenamento, condições operacionais e ambiente.

Se o problema persistir, entre em contato com o seu revendedor da Yamaha.



# Especificações

Geral		
Tipo de sistema	Alto-falante coaxial biamplificado, bidirecional, tipo reflex para baixo	
Intervalo de frequência (-10 dB)	70 Hz – 20 kHz	
Transição	FIR-X, 1,8 kHz	
SPL máximo medido (Pico) IEC noise a 1 m	SPL de 120 dB	
Transdutor		
LF	Diâmetro	Cone de 6,5"
	Bobina de voz	1,7"
	Ímã	Ferrite
HF	Diafragma	1,4"
	Tipo	Coaxial, driver de compressão afunilado de 1 polegada
	Ímã	Ferrite
Estrutura		
Material, cor	Plástico (PP), preto	
Dimensões (L x A x P, com alça e pé)	239 x 310 x 215 mm	
Peso líquido (sem adaptador CA)	5,2 kg (STAGEPAS 100), 5,5 kg (STAGEPAS 100BTR)	
Roscas dos parafusos (parte inferior da alça)	1 x profundidade de 3/8" 12 mm (para parafuso de 1 x 3/8" x 9–11 mm)	
Incluído no pacote	Cabo de alimentação x 1, adaptador CA (PA-500) x 1, Manual do Proprietário (este manual) x 1	
Acessórios opcionais	BAG-STP100 (Capa protetora)	
Amplificador		
Tipo de amplificador	Classe D	
Potência nominal *1	Dinâmica	100 W
	Contínua	60 W
Resfriamento	Resfriamento natural (sem ventoinha)	
Conectores	INPUT	INPUT 1: Combinado x 1, INPUT 2: Combinado x 1, INPUT 3: Miniconector x 1 (desbalanceado)
	Saída	Saída: XLR3-32 x 1 (mixagem do canal 1 ao canal 3)
	INPUT CC	INPUT CC x 1 (24 V), tipo EIAJ RC5322
Impedância de INPUT	INPUT 1, 2: LINE: 5,4 kΩ, MIC: 5,4 kΩ INPUT 2 (Hi-Z SW ON): LINE, MIC: 1 MΩ INPUT 3: 10 kΩ	
Sensibilidade de INPUT (VOLUME: máximo)	INPUT 1, 2: LINE: -6 dBu, MIC: -36 dBu INPUT 3: -6 dBu	
Nível de INPUT máximo	INPUT 1, 2: LINE: +20 dBu, MIC: -10 dBu INPUT 3: +20 dBu	
Bluetooth	Perfil: A2DP Codec: SBC, MPEG4-AAC Versão: Ver. 5.0 Método de proteção de conteúdo: SCMS-T Saída sem fio: Classe 1 Faixa de frequência de transmissão: 2.402 – 2.480 MHz Potência de saída máxima (EIRP): 9 dBm (8 mW)	
Consumo de energia quando ocioso	10 W (ocioso), 30 W (1/8 da potência)	

Adaptador CA	
Requisitos de alimentação	100 V – 240 V, 50/60 Hz
Saída	24,0 V, 2,5 A
Dimensões	Adaptador: 150 × 65 × 33 mm, comprimento do cabo CC: 1,5 m
Peso líquido (sem cabo CA)	0,4 kg
Pilha (integrada somente no STAGEPAS 100BTR)	
Tipo de pilha	Pacote de pilhas de íon de lítio recarregáveis
Capacidade	60 Wh
Tempo de operação	Máximo 6 horas, 1/16 de energia contínua 5 horas
Tempo de recarga* <sup>2</sup>	Aproximadamente 2,5 horas
Temperatura de recarga	0 – 40 °C

0 dBu = 0,775 Vrms.

\*1 Potência nominal (120 V, 25 °C). Esse é o valor total da potência de saída individual.

Valor medido com a proteção do software desativada.

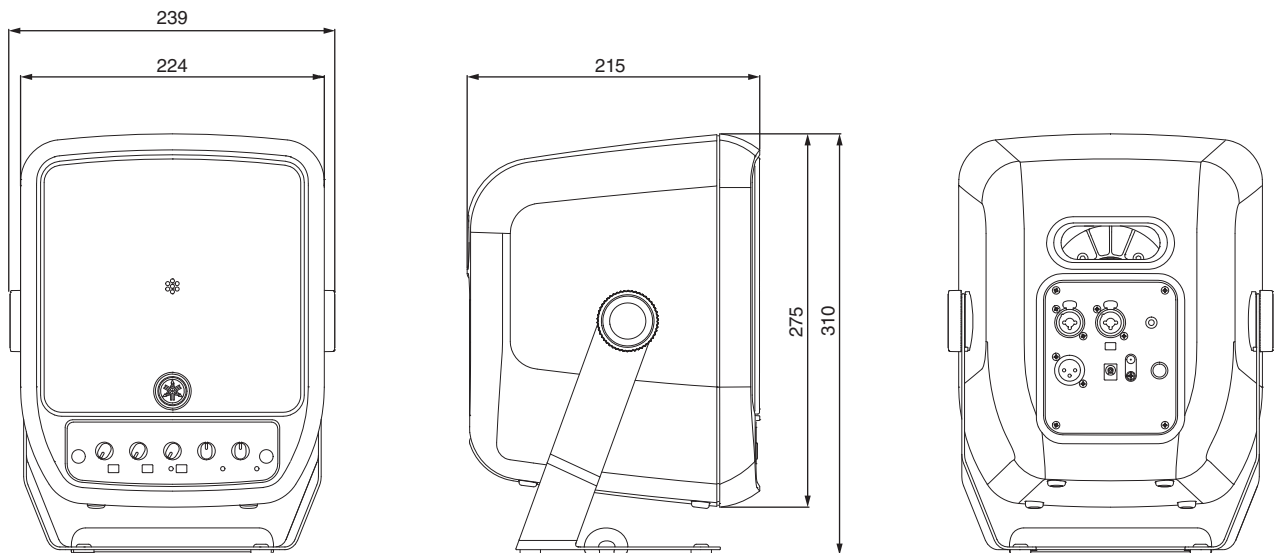
Dinâmica: Pico total da potência de saídas individuais. Medida na impedância de carga mínima, com proteção liberada.

Contínua: Medida em impedância nominal, com proteção ativada.

\*2 O tempo de carregamento da pilha é uma estimativa para carregar uma pilha totalmente descarregada. O tempo varia de acordo com o nível restante da pilha e da temperatura ambiente.

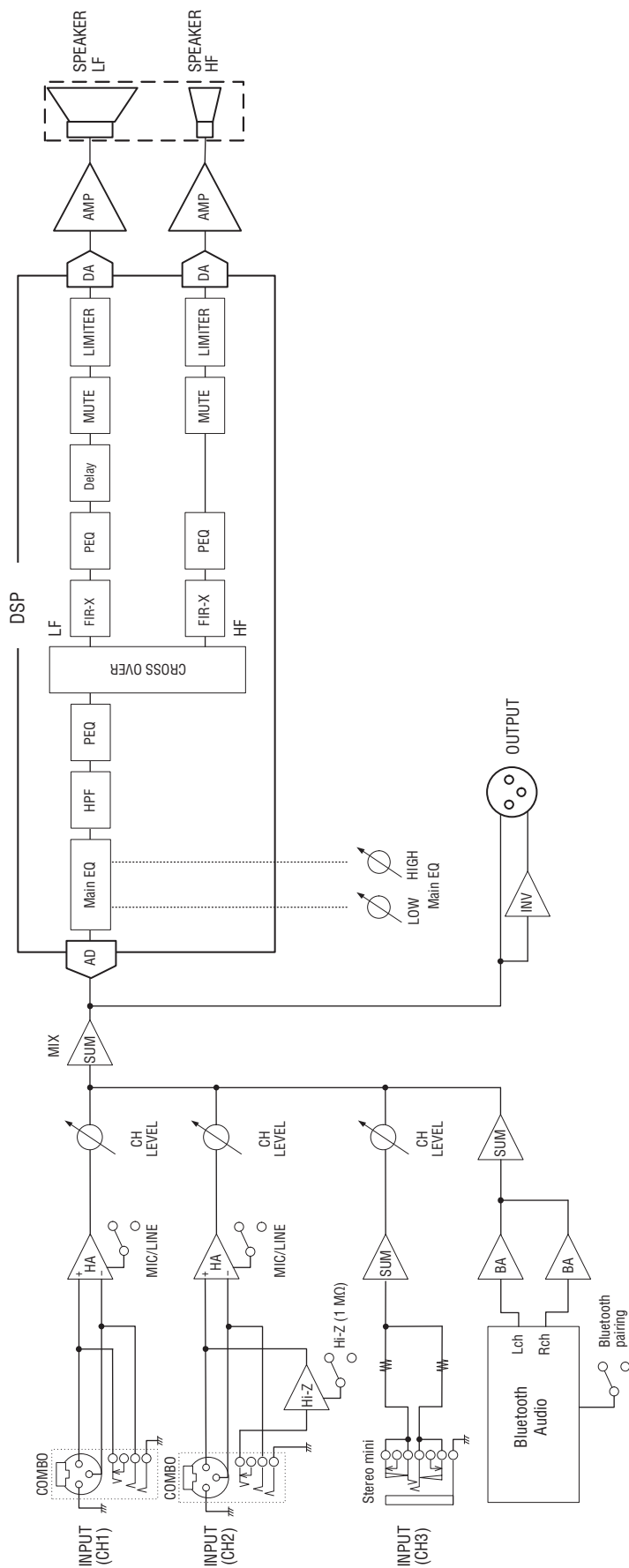
O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

## Dimensões



Unidade: mm

# Block Diagram / Schéma fonctionnel / 框图 / 方块图 / ブロックダイアグラム



## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Ertekin Elektronik tic. ve san. as**  
Kagithane Ofis Park Baglar Cad.  
No: 14 D/6 Kagithane 34406  
ISTANBUL / TÜRKIYE  
Tel: +90-212-312-24-24

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

厂名：伟易达（东莞）电讯有限公司

厂址：中国广东省东莞市寮步下岭贝工业区

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation  
Published 12/2022  
2022年12月 发行  
MWOD-A0

VEY7230